KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä maaliskuuta 2001,

neuvoston direktiivien 64/432/ETY, 90/426/ETY, 91/68/ETY ja 92/65/ETY liitteiden sekä komission päätöksen 94/273/EY liitteen muuttamisesta eläinten suojelua kuljetuksen aikana koskevin osin

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 965)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/298/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana ja direktiivien 90/425/ETY ja 91/496/ETY muuttamisesta 19 päivänä marraskuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/628/ETY ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 95/29/EY ([2]), ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 95/176/EY ([4]), ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan a alakohdan vii luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kuten direktiivin 91/628/ETY 13 artiklan 3 kohdassa vaaditaan, komissio antoi 6 päivänä joulukuuta 2000 kertomuksen ([5]) kokemuksista, joita jäsenvaltioilla on ollut eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana annetun direktiivin 91/628/ETY muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/29/EY täytäntöönpanosta lähtien.

(2) Jotta todistuksien myöntämisestä vastaavat eläinlääkärit tiedostaisivat vastuunsa eläinten suojelusta kuljetuksen aikana, on tarpeen täydentää kyseisen kertomuksen päätelmien perusteella tällaisille eläimille annettavia terveystodistuksia.

(3) Eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi 64/432/EY ([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2000/504/EY ([7]), eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/426/ETY ([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittymisasiakirjalla ([9]), eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä lampaiden ja vuohien kaupassa 28 päivänä tammikuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/68/ETY ([10]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/953/EY ([11]), direktiivi 92/65/ETY, sekä eläinlääkärintodistuksista muualta peräisin olevien koirien ja kissojen markkinoille saattamisessa Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa 18 päivänä huhtikuuta 1994 tehty komission päätös 94/273/EY ([12]) olisi näin ollen muutettava vastaavasti.

(4) Tällä päätöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Muutetaan direktiivien 64/432/ETY, 90/426/ETY ja 91/68/ETY liitteet tämän päätöksen liitteen I mukaisesti.

2. Korvataan direktiivin 92/65/ETY liite E tämän päätöksen liitteen II mukaisesti.

3. Korvataan päätöksen 94/273/EY liite tämän päätöksen liitteen III mukaisesti.

([1]) EYVL L 340, 11.12.1991, s. 17.
([2]) EYVL L 148, 30.6.1995, s. 52.
([3]) EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.
([4]) EYVL L 117, 24.5.1995, s. 23.
([5]) KOM(2000) 809.
([6]) EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64.
([7]) EYVL L 201, 9.8.2000, s. 6.
([8]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42.
([9]) Asiakirja Norjan kuningaskunnan, Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, liite I — luettelo, josta määrätään liittymisasiakirjan 29 artiklassa — V. Maatalous — E. Eläinlääkintää ja kotieläinjalostusta koskeva lainsäädäntö (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 132).
([10]) EYVL L 46, 19.2.1991, s. 19.
([11]) EYVL L 371, 31.12.1994, s. 14.
([12]) EYVL L 117, 7.5.1994, s. 37.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan eläimiin, joille on annettu terveystodistus 31 päivästä heinäkuuta 2001 alkaen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

1. Muutetaan direktiivi 64/432/ETY seuraavasti:

   Muutetaan liite F seuraavasti:

   a) Lisätään todistusmallissa 1 olevaan C jaksoon täytettävien vaatimusten luetteloon uusi kohta seuraavasti:

   "6. edellä tarkoitetut eläimet olivat tarkastusajankohtana siinä kunnossa, että ne voidaan kuljettaa aiotulla matkalla direktiivin 91/628/ETY ([12]) säännösten mukaisesti.

   ([12]) Tällä säännöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista."

   Kun päätöksen 2000/504/EY ([1]) säännöksiä sovelletaan, edellä mainittu kohta numeroidaan uudelleen 7 kohdaksi.

   b) Lisätään todistusmallissa 2 olevaan C jaksoon täytettävien vaatimusten luetteloon uusi kohta seuraavasti:

   "6. edellä tarkoitetut eläimet olivat tarkastusajankohtana siinä kunnossa, että ne voidaan kuljettaa aiotulla matkalla direktiivin 91/628/ETY ([8]) säännösten mukaisesti.

   ([8]) Tällä säännöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista."

2. Muutetaan direktiivi 90/426/ETY seuraavasti:

   a) Lisätään liitteeseen B uusi kohta seuraavasti:

   "f) se oli tarkastusajankohtana siinä kunnossa, että se voidaan kuljettaa aiotulla matkalla direktiivin 91/628/ETY ([e]) säännösten mukaisesti.

   ([e]) Tällä säännöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista."

   b) Lisätään liitteessä C olevan todistusmallin IV jaksoon uusi kohta seuraavasti:

   "6. se/ne oli/olivat tarkastusajankohtana siinä kunnossa, että se/ne voidaan kuljettaa aiotulla matkalla direktiivin 91/628/ETY ([d]) säännösten mukaisesti.

   ([d]) Tällä säännöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista."

3. Muutetaan direktiivi 91/68/ETY seuraavasti:

   Muutetaan liite E seuraavasti:

   Lisätään jäljempänä oleva ilmaisu:

   — todistusmallissa I olevan V jakson G kohdaksi,

   — todistusmallissa II olevan V jakson H kohdaksi,

   — todistusmallissa III olevan V jakson K kohdaksi,

   "ne olivat tarkastusajankohtana siinä kunnossa, että ne voidaan kuljettaa aiotulla matkalla direktiivin 91/628/ETY ([5]) säännösten mukaisesti.

   ([5]) Tällä säännöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista."

([1]) EYVL L 201, 9.8.2000, s. 6.

LIITE II

Muutetaan direktiivin 92/65/ETY liite E seuraavasti:

"LIITE E

TODISTUS

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Lähettäjä (täydellinen nimi ja osoite):</td><td>TERVEYSTODISTUS
N:o Alkuperäiskappale (a)</td></tr>
<tr><td>2. Alkuperäjäsenvaltio:</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite):</td><td>4. TOIMIVALTAINEN VIRANOMAINEN</td></tr>
<tr><td>5. Osoite
— alkuperätila tai virallisesti hyväksytty elin, laitos tai keskus, josta eläimet lähetetään (b)
— määräpaikkana oleva tila tai jälleenmyyjä taikka virallisesti hyväksytty elin, laitos tai keskus, jonne eläimet lähetetään (b)</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Lastauspaikka:</td></tr>
<tr><td colspan="2">7. Kuljetusväline:</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Laji:</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Eläinten/mehiläispesien/mehiläiskuningatarten (sekä työmehiläisten) lukumäärä (b):</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Erän tunnistetiedot:</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. VAKUUTUS (c)
Allekirjoittanut todistaa, että tarkastusajankohtana edellä kuvatut eläimet olivat riittävän hyvässä kunnossa aiottua matkaa varten direktiivin 91/628/ETY säännösten mukaisesti (d) (e).

Tehty (paikka) ……, (päiväys) …… ,

Allekirjoitus:

Nimi suuraakkosin:

Virkanimike ja pätevyys:</td></tr>
</table>

(a) Kutakin lähetystä varten on annettava erillinen todistus, ja alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana alkuperäiseen määräpaikkaan. Todistus on voimassa kymmenen päivää.
(b) Tarpeeton viivataan yli.
(c) Täytetään direktiivin 92/65/ETY 5—11 artiklan mukaisesti enintään 24 tuntia ennen eläinten lastaamista.
(d) Koskee seuraavia eläinlajeja: apinat (simiae ja prosimiae), muut sorkka- ja kavioeläinlajit kuin direktiiveissä 64/432/ETY, 90/426/ETY ja 91/68/ETY tarkoitetut lajit, jäniseläimet, koirat ja kissat.
(e) Tällä säännöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista."

LIITE III

Korvataan päätöksen 94/273/EY liite seuraavasti:

"LIITE

MALLI

TERVEYSTODISTUS [1]

muualta kuin Yhdistyneestä kuningaskunnasta ja Irlannista peräisin olevien koirien ja kissojen saattamiseksi kyseisten maiden markkinoille

KOIRAT/KISSAT [2] [3]

Lähettäjäjäsenvaltio:

I **Eläinten lukumäärä:**

II **Eläinten tunnistetiedot:**

Eläinten lukumäärä	Laji/rotu	Ikä tai syntymäpäivä	Sukupuoli	Väri	Turkin tyyppi ja merkinnät	Mikrosirun numero

III **Eläinten alkuperä**

Rekisteröidyn tilan osoite ……

……

IV **Eläinten määräpaikka**

Eläimet lähetään

mistä: ……
(paikka)

mihin: ……
(määräpaikka)

seuraavasti [4]: rautateitse, maanteitse, ilma-aluksella, veneellä/laivalla [2]: ……

Lähettäjän nimi ja osoite: ……

……

Vastaanottajan nimi ja osoite: ……

……

[1] Terveystodistuksia voidaan laatia ainoastaan eläimille, jotka on määrä kuljettaa samalla kuljetusvälineellä ja jotka tulevat samalta tilalta ja jotka toimitetaan samalle vastaanottajalle.
[2] Tarpeeton viivataan yli.
[3] Todistus koskee ainoastaan yhtä eläinlajia kerrallaan.
[4] Kun kyse on kuorma-autoista, pakettiautoista tai autoista, ilmoitetaan niiden rekisterinumero, kun on kyse ilma-aluksesta, ilmoitetaan lennon numero, kun on kyse veneestä tai laivasta, ilmoitetaan aluksen nimi, ja kun on kyse junasta, ilmoitetaan arvioitu saapumispäivä ja -aika.

V **Terveystiedot**

Allekirjoittanut todistaa, että edellä kuvatut eläimet täyttävät seuraavat vaatimukset:

a) ne on tutkittu tänään eikä niissä ole tautien kliinisiä merkkejä;

b) ne on rokotettu raivotautia vastaan vähintään kuusi kuukautta sitten, ja lisäksi koirat on rokotettu penikkatautia vastaan;

c) niille on tehty 1—3 kuukautta raivotaudin ensimmäisen rokotuksen tai uusintarokotuksen jälkeen serologinen testi, josta käy ilmi suojaava vasta-aine (vähintään 0,5 kansainvälistä yksikköä). Testi tehtiin Maailman terveysjärjestön vaatimusten mukaisesti.

d) omistaja tai rekisteröidyn tilan vastuuhenkilö on antanut allekirjoitetun vakuutuksen, jossa todistetaan, että:

"eläin/eläimet ([2]) syntyi/syntyivät ([2]) rekisteröidyllä tilalla ja sitä/niitä ([2]) on pidetty siellä niiden syntymästä alkaen eivätkä ne ole olleet missään yhteydessä raivotaudille alttiisiin luonnonvaraisiin lajeihin."

e) tarkastusajankohtana ne olivat riittävän hyvässä kunnossa aiottua matkaa varten direktiivin 91/628/ETY säännösten mukaisesti ([5]).

VI **Tämä todistus on voimassa kymmenen päivää tarkastuspäivän jälkeen**

Tehty (paikka) ....., päiväys .....
(tarkastuspäivä)

Leima

.....
(Virkaeläinlääkärin tai alkuperätilasta vastaavan ja tätä tarkoitusta varten toimivaltaisen viranomaisen valtuuttaman eläinlääkärin allekirjoitus)

([5]) Tällä säännöksellä ei myönnetä eläinkuljetusten harjoittajille poikkeusta niille voimassaolevissa yhteisön säännöksissä asetetuista velvoitteista, erityisesti kun on kyse eläinten kuntoa kuljetuksen aikana koskevista vaatimuksista."